

E166 - Keroro: Smash, Wettle Robot, Sir! / Keroro: Charge, Wettle Human, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] [SONG] ---

Kero! Kero! Kero!

[00:06] [SONG] ---

Kero! Kero! Kero!

[00:07] [SONG] ---

Iza susume~ Chikyuu saishinryaku

[00:07] [SONG] ---

Forward ho! To reconquer the Earth!

[00:12] [SONG] ---

Ke-kero-kero~!

[00:12] [SONG] ---

Ke-kero kero!

[00:14] [SONG] ---

Shaapen no shin wa saigo made tsukaenai

[00:14] [SONG] ---

I can't use my pencil
lead up to the very end.

[00:19] [SONG] ---

"Ureshihazukashinagara
kaette mairimashitaaa!!!"

[00:19] [SONG] ---

It is with much embarrassment,
but I have returned!

[00:22] [SONG] ---

Sukiyaki no niku mo kaiwasure Eeeen!

[00:22] [SONG] ---

I forgot to buy the meat for
the sukiyaki, too... waaaaah!

SIGN Cheating

[00:28] [SONG] ---

Ibiki kaku hito, saki ni nete

[00:28] [SONG] ---

The snorer falls asleep first.

[00:31] [SONG] ---

Hitsuji wo kazoete yo ga akeru

[00:31] [SONG] ---

I'm still counting sheep when morning dawns.

[00:35] [SONG] ---

Shuugaku ryokou mo Keron

[00:35] [SONG] ---

The school trip was also to Keron.

[00:38] [SONG] ---

A, shoutaiken to omottara waribikiken!!!

[00:38] [SONG] ---

Ah, I thought it was a free invite,
but it's only money off!

[00:45] [SONG] ---

Gero! Gero! Gero!

[00:45] [SONG] ---

Gero! Gero! Gero!

[00:46] [SONG] ---

Takaraka ni~ Akubi yori otakebi

[00:46] [SONG] ---

Raise our voices high,
a roar rather than a yawn.

[00:51] [SONG] ---

Ge-gero-gero~!

[00:51] [SONG] ---

Ge-gero gero!

[00:53] [SONG] ---

I had insider info,
but everyone knew it already.

[00:53] [SONG] ---

Koko dake no hanashi wo minna ga shitte iru

[00:58] [SONG] ---

From today, "Nippon" will be
known as "Kerophon"!

[00:58] [SONG] ---

"Honjitsu yori 'Nippon' wa
'Kerophon' to aratamema~~~su!!!"

[01:01] [SONG] ---

I have 300 spam e-mails!

[01:01] [SONG] ---

Meiwaku meeru ga sanbyaku-tsuu

[01:05] [SONG] ---

Please stop!

[01:05] [SONG] ---

"Yamete choudai!"

[01:07] [SONG] ---

I tried hitting my PC,
but that still didn't fix it.

[01:07] [SONG] ---

Pasokon tataite mo naoranai

[01:10] [SONG] ---

I tried shaking my mobile,
but it still won't connect.

[01:10] [SONG] ---

Keitai wa futte mo tsuujinai

[01:13] [SONG] ---

Keron is endless, maybe.

[01:13] [SONG] ---

Keron wa endoresu, ka mo

[01:17] [SONG] ---

Ah, My Very Easy Method Just
Speeds Up Naming Keron!

[01:17] [SONG] ---

A, sui-kin-chi-ka-moku-do-ten-kai-Keron!!!

[01:20] [SONG] ---

Well then, soldier men,
it's a job well done!

[01:20] [SONG] ---

Sore jaa sorujaa dotsukaresan!!!

[01:24] [SONG] ---

Toooo haaaaarsh!

[01:24] [SONG] ---

"Hijjou ni kibishi~~!!!!"

SIGN Schlorp

[01:34] ---

This is what happened on a rare clear day

[01:36] ---

near the end of the humid rainy season.

[01:43] ---

This feels good. I love a blue sky.

[01:46] ---

That reminds me. I wonder
how Wettle King is doing.

[01:50] ---

Wettle King?

[01:53] ---

Sarge intended him to be an
evil hero to torture you,

[01:56] ---

since you hate slugs.

SIGN Plop

[01:59] ---

But he reformed completely in the end
and became a superhero.

[02:07] [SONG] ---

Wettle King!

[02:15] ---

I bet he's out there in deep space,

[02:18] ---

fighting in the name of peace.

[02:20] ---

Yeah.

[02:22] ---

But why did you suddenly bring him up?

[02:24] ---

Well...

[02:25] ---

...I was looking at the
blooming hydrangeas...

[02:28] ---

...and saw this.

[02:31] ---

S-S-Sl...

[02:40] ---

Keroro: Smash, Wettle Robot, Sir!

[02:47] ---

You need to wash your hands
after just seeing a slug?

[02:51] ---

What are you talking about?!

[02:53] ---

It was a slug!

[02:54] ---

Just looking at one brings back
the sensation of touching them!

[02:58] ---

Just imagining how slimy they are
gives me the shivers...

[03:02] [SONG] ---

Kero kero kero kero Keron!

[03:05] ---

What are you two doing?!

[03:08] ---

Isn't it obvious?

[03:10] ---

I'm doing a temporary
assembly of an MG The O.

[03:12] ---

And I am eating snacks.

[03:15] ---

Listen! I told you to do the laundry
while it's still nice outside!

SIGN Foo

[03:20] ---

Y-You...

[03:22] ---

...stupid frog!

[03:25] ---

She's mad! She's mad! And I'm scared!

[03:27] ---

I am scared! She is a monster!

[03:29] ---

Ah! I have a feeling this is a repeat
of a scene from last year...

[03:33] ---

In psychological terms, deja vu?

SIGN Deja Vu

[03:35] ---

Maybe...

[03:37] ---

And so, it's that time again!

[03:39] ---

Munchkin Hero Time!

[03:42] ---

Yeah!

[03:43] ---

I knew it!

[03:47] ---

Hey! Again?!

[03:50] ---

The new and improved Natsumigeddon
is even more ferocious than before!

[03:54] ---

Gero gero, Lady Natsumi!

[03:56] ---

Do you really think I'm so uninspired
that I'd just repeat myself?

[04:01] ---

What's different?!

[04:03] ---

Look at this!

[04:06] ---

A camera! B camera!

[04:08] ---

C camera!

[04:09] ---

We're going to record every inch
of this battle of the century,

[04:12] ---

and then I, the famed "God of Editing,"
will use my skills

[04:15] ---

to craft it into a first-rate piece
of entertainment and make a killing!

[04:19] ---

That is, we'll make it public!

[04:21] ---

The simultaneous recording is ready, too!

[04:24] ---

Then, with everything settled,
let's all call our champion of justice!

[04:28] ---

Yeah!

[04:28] ---

It's not settled!

[04:32] ---

Sis, look!

[04:36] ---

That is...

[04:37] ---

Here they come!

[04:39] ---

What are those toys?

[04:41] ---

P-Pretending they're real

[04:43] ---

is the adult response!

[04:45] ---

Will our hero beat the evil Natsumigeddon
this time, boys and girls?

[04:49] ---

He'll win! He'll win!

[04:50] ---

All right! Then...

[04:55] ---

Wettle Fight!

[05:03] ---

That's...

[05:05] ---

Wet!

[05:07] ---

Wettle King! Why...?

[05:09] ---

Yay!

[05:11] ---

Yeah!

[05:11] ---

Wettle King came back for us!

[05:15] ---

That's right!

[05:16] ---

Wet...

[05:18] ---

I don't believe it!

[05:19] ---

Wettle King set off into space after
his eyes were opened to his heroic heart!

[05:23] ---

You came back as a villain?

[05:26] ---

Wet!

[05:29] ---

Stop! Stop it, Wettle King!

[05:32] ---

Have you forgotten your heroic heart?!

[05:37] ---

Wet!

[05:40] ---

He just smashed the defunct 0 series
Hikari shinkansen!

[05:43] ---

Wet wet wet wet!

[05:47] ---

Wet!

[05:50] ---

Now I get it!

[05:52] ---

Get what?

[05:53] ---

That Wettle King is an impostor
made out of space metal!

[05:57] ---

Say what?!

[05:58] ---

Huh? Really?

[06:00] ---

Gero gero gero!

[06:01] ---

If you think it's got the same properties as

the original, you've got another think coming!

[06:06] ---

There!

[06:08] ---

Wet!

[06:09] ---

Mecha Wet!

[06:15] [SONG] ---

You destroy the precious peace...

[06:22] [SONG] ---

There you are, Natsumi, the terrifying
enemy! Fight, our Wettle King!

[06:26] ---

Mecha Wet!

[06:29] ---

I knew it!

[06:30] ---

So, what is it?

[06:31] ---

Everyone! It's time for our
new hero, Mecha Wettle King,

[06:32] [SONG] ---

That squishy, slimy valiant figure

[06:35] [SONG] ---

Has a sticky, gooey body of justice.

[06:35] ---

to beat the giant evil monster,
Natsumigeddon!

[06:39] ---

All right!

[06:42] [SONG] ---

Until the day comes when we

[06:45] [SONG] ---

Make the blue, sparkling Pekopon ours,

[06:45] ---

Natsumi-dono!

[06:47] ---

This Mecha Wettle King

[06:48] ---

has a system where it moves
according to my movements!

[06:52] ---

Mr. Sergeant, you are awesome!

[06:55] [SONG] ---

Fight, run, stick to things!

[06:55] ---

What the?

[06:56] ---

Here I go!

[06:58] [SONG] ---

Slimy, slimy, gooey, gooey, drippy!

[06:59] ---

Mecha Wet!

[07:01] ---

Sis!

[07:02] [SONG] ---

Wettle King!

[07:02] ---

Here I come, Lady Natsumi!

What's the matter?

[07:06] ---

Mecha!

[07:08] ---

Mecha!

[07:10] ---

Mecha!

[07:12] ---

S-Sis isn't fighting!

She's just being pushed back.

[07:14] ---

When I just imagine how
sticky and slimy they are...

[07:20] ---

I can't!

[07:21] ---

You did it, Mr. Sergeant!

It is so terrifying that she is helpless!

[07:26] ---

The fight's over.

[07:26] ---

I'll deliver the final blow.

[07:28] ---

My fist will become like a thing
of slime! Secret technique!

[07:31] ---

Wettle Punch!

SIGN Wettle Punch

[07:34] ---

Sis!

[07:37] ---

It's over.

SIGN Swish

[07:42] ---

Huh? This punch...

[07:44] ---

It isn't sticky or slimy.

[07:46] ---

Wha...?!

[07:48] ---

W-What's going on here?!

[07:49] ---

Hey! Sergeant Major Kululu!

[07:52] ---

That's because it's a mech,
not a living thing.

[07:54] ---

If you think about it,
there's no way it'd be sticky or slimy.

SIGN Smooth

[07:58] ---

Th-Then the whole thing is pointless!

[08:02] ---

A mech, huh?

[08:02] ---

Gulp!

[08:04] ---

So your movements are transmitted
to this robot, right?

[08:09] ---

Y-Yes.

[08:10] ---

Then maybe the opposite is true too, huh?

[08:13] ---

Y-Yes...

[08:16] ---

Then how about this?!

[08:18] ---

Mecha Wet!

[08:20] ---

Kero!

[08:21] ---

Just like the real one, fly off
into the far reaches of space!

[08:26] ---

Kero!

[08:28] ---

Mecha Wet!

SIGN Mecha Wettle King

SIGN Sergeant Keroro

[08:32] ---

That's Natsumi for you.

[08:34] ---

It looks like I didn't need
to give this to her.

[08:36] ---

But Keroro isn't the kind of guy
who'd give up after a defeat like this.

[08:41] ---

Corporal Giroro is correct,
as we'll see after the commercial,

[08:45] ---

when a powered-up Mecha Wettle King and
Keroro's new ambition attack Natsumi! Maybe!

SIGN Sergeant Keroro

[08:55] ---

H-Hot!

[08:57] ---

There!

[09:00] ---

Refreshing!

[09:02] ---

All right! Wettle Punch!

[09:05] ---

Wet!

SIGN Wettle Punch

SIGN Keroro Cooler

SIGN Keroro Air Sales

[09:08] ---

Taking out villains is a snap
if you've got the Keroro Cooler.

[09:13] ---

I'm so proud!

[09:14] ---

Well, Sergeant Major Kululu?

[09:16] ---

Did you get it done while the
fake commercial was buying time?

[09:21] ---

I'm not a genius for nothing.

[09:23] ---

Look. It's complete.

[09:31] ---

Its tough body is stronger than steel
and it's more supple than a silk thread!

[09:35] ---

But on the other hand, its skin is wet
and its arms and legs are sticky!

[09:38] ---

It is really wet and sticky!

[09:40] ---

Sergeant Major, how did you
get it to be so sticky?

[09:45] ---

That's a trade secret.

[09:47] ---

Gero gero.

[09:48] ---

Well, that's not important,
as long as it achieves its objective!

[09:52] ---

However, just remember this.

[09:55] ---

Don't turn off its limiter.

[09:57] ---

Limiter?

[09:58] ---

Yeah.

[09:59] ---

If you do, not even I
will be able to stop it.

[10:01] ---

I don't need to count on that.
Standard tactics should be plenty.

[10:10] ---

And it was such a nice day this morning.

[10:12] ---

But I hope it'll be okay.

[10:14] ---

I can't imagine Sarge giving up so easily.

[10:17] ---

It's fine.

[10:18] ---

Even if he's got another one,
as long as it's not slimy, I won't be scared.

[10:21] ---

I hope you're right.

[10:22] ---

The next time one shows up,

[10:24] ---

you can bet I'll...

[10:25] ---

Hi! It's time!

[10:28] ---

Mois-chan?!

[10:29] ---

This is the final episode of
Munchkin Hero Time!

[10:32] ---

This is finally the end of that
evil Pekoponian monster...

[10:35] ---

I... I'm sorry, Natsumi-san!
These are my lines!

[10:39] ---

This is the end of Natsumigeddon!

[10:43] ---

What is this?!

[10:45] ---

It looks like another planet, Sis.

[10:47] ---

But space looks a little
bluer than I would imagine.

[10:50] ---

Gero gero gero!

[10:53] ---

For the new season, we've scaled up
to a new location: space!

[10:56] ---

And...

[11:01] ---

Sis, something's coming.

[11:03] ---

Yeah...

[11:04] ---

A mini-car?

[11:05] ---

Why is there a mini-car in space?

[11:08] ---

Closing your eyes to the contradictions
of the set-up details

[11:11] ---

is the adult reaction!

[11:13] ---

Now, Mr. Sergeant!

[11:15] ---

Wettle Fight!

[11:18] ---

Two Dash!

[11:23] ---

Mecha Wettle King 2!

[11:28] ---

Mecha Wet Two!

[11:31] ---

Be careful, Sis!
Sarge is strangely confident!

[11:34] ---

No matter how many times he comes,
the result will be the same!

[11:36] ---

Is that right? Gero gero gero!

[11:39] ---

The final battle between Natsumi and
Mecha Wettle King 2 has started with a bang!

[11:44] ---

The fight will play out

[11:45] ---

right after these real, lovely commercials!

[11:55] ---

And so,

[11:56] ---

the final showdown between Natsumi and
Mecha Wettle King 2 has begun at last!

SIGN The Final Showdown

[12:00] ---

It's the final duel!

[12:03] ---

Cheer on Mecha Wettle King 2,
girls and boys!

[12:07] ---

Okay!

[12:11] ---

Keroro: Charge, Wettle Human, Sir!

[12:17] ---

Mecha Wet 2!

[12:20] ---

The result will be a repeat of last time!

[12:22] ---

We'll see about that.

[12:24] ---

Get a load of my new, reborn...

[12:26] ---

...Wettle Punch!

SIGN Wettle Punch

[12:28] ---

Mechani!

[12:29] ---

Sis!

[12:30] ---

Hmph! This is nothing!

[12:37] ---

Sis?!

[12:38] ---

Did you see that?

[12:40] ---

Sarge!

[12:41] ---

Do you get it?

[12:42] ---

The powered-up Mecha Wettle King 2
is as slimy, sticky, and shiny

[12:47] ---

as a real slug!

[12:49] ---

Uh huh!

[12:50] ---

W-What?!

[12:55] ---

So what do you think about this?

[12:58] ---

Mecha Wet 2!

[13:06] ---

It made me sticky!

[13:08] ---

Gero gero gero!

[13:09] ---

Rolling missiles!

They're Mecha Wettle King 2's new weapon!

[13:13] ---

Oh, no. At this rate, Sis will...

[13:16] ---

Natsumi!

[13:20] ---

What's this?

[13:21] ---

Put it on!

[13:22] ---

Giroro!

[13:23] ---

Put it on, Natsumi!

[13:24] ---

That's not fair, Giroro!

[13:26] ---

Got it!

[13:29] ---

That's it! Now get mad!

[13:31] ---

Charge it up with the electrical
current of your fury!

[13:34] ---

Fury?

[13:34] ---

Mecha Wet 2!

[13:36] ---

You...

[13:38] ---

You put me through this!

[13:40] ---

You stupid frog!

SIGN Fury

[13:44] ---

What is this?!

[13:49] ---

Mr. Sergeant, w-what is that?!

[13:51] ---

Hmph! That's just for show!

[13:53] ---

Go! My most powerful weapon, flinging
the rapidly-spinning head at my enemy!

[13:57] ---

Wettle Collider!

[13:58] ---

Disconnect!

[14:02] ---

Mecha Wet 2!

[14:04] ---

Wait! Don't fire yet!

[14:07] ---

I can do this!

[14:08] ---

This is dangerous, so get back, Fuyuki!

[14:10] ---

Right!

[14:11] ---

I don't even care that it's
sticky and slimy this way!

[14:13] ---

That suit runs on the electrical current
produced by your anger.

[14:16] ---

The angrier you get, the more powerful it is!

[14:19] ---

Thanks for the explanation!

[14:21] ---

What are you going to do, Mr. Sergeant?

[14:23] ---

I'm just getting started!

[14:25] ---

Go! One more time! Wettle Collider!

[14:26] ---

Mecha Wet!

[14:28] ---

Too slow!

[14:29] ---

Mecha Wet!

[14:30] ---

Wait, I said!

[14:31] ---

Go, Sis!

[14:33] ---

It looks like you're in trouble!

[14:36] ---

Now for the coup de grace!

[14:39] ---

Mecha Wet!

[14:47] ---

Sis!

[14:48] ---

Now! Rolling missiles again!

[14:51] ---

Mecha Wet!

[15:07] ---

Huh?

[15:08] ---

Sergeant Major Kululu! It's not responding!

[15:10] ---

Strange. That's... Huh?

SIGN Deactivate

[15:13] ---

The limiter is deactivating itself!

SIGN Limiter Deactivated

[15:20] ---

W-What the...?!

[15:21] ---

Kululu! What's going on?!

SIGN Sticky-slimy

[15:27] ---

Sticky-slimy...

[15:30] ---

Don't tell me...

[15:32] ---

A human slug?!

[15:35] ---

It was a pain to make it
slimy and sticky, see?

[15:38] ---

So I made a giant slug and stuck it
in a robotic-like suit.

[15:42] ---

Then it isn't a robot at all!

[15:44] ---

Of course!

[15:46] ---

Sticky-slimy, sticky-slimy, sticky-slimy...

[15:49] ---

Sticky-slimy!

[15:54] ---

Sticky!

[15:57] ---

What is that?!

[16:00] ---

Sticky-slimy!

[16:03] ---

H-How about that, Lady Natsumi?!

[16:05] ---

This is the day I achieve victory...

[16:08] ---

Mr. Sergeant!

[16:11] ---

Uncle!

[16:11] ---

Watch out!

[16:12] ---

Are you okay?

[16:14] ---

Thank you!

[16:15] ---

Gero! Wait! The enemy is over there!

[16:19] ---

Yuck! It's all sticky and slimy!

[16:21] ---

Once the limiter was deactivated,

[16:23] ---

it went wild and couldn't tell the difference
between friend and foe.

[16:28] ---

But why is it running wild?!

[16:29] ---

It seems its instincts are
strongly reacting to something.

[16:38] ---

Come on! Who cares about that?!

[16:40] ---

I... I can't breathe! Help me, Lady Natsumi!

[16:43] ---

You reap what you sow!

[16:45] ---

Use this as a moment of reflection!

[16:50] ---

Lady Natsumi!

[16:52] ---

Sheesh! This is the last time!

[16:55] ---

Yay!

[16:56] ---

Halt!

[16:58] ---

Sis! Giroro!

[17:05] ---

Natsumi!

[17:06] ---

It's got all of us!

[17:09] ---

Sis!

[17:10] ---

Natsumi!

[17:11] ---

Dororo...

[17:12] ---

Fuyuki-dono, I shall handle...

[17:14] ---

Whoa! I was careless!

[17:15] ---

Why did you even bother coming, Dororo?!

[17:17] ---

It is so sticky and slimy,
my knife cannot get a grip on it!

[17:22] ---

I'm sorry!

[17:23] ---

It's too late for regrets!

[17:25] ---

Natsumi! Get a hold of yourself!

[17:27] ---

It's making me skinny!

[17:29] ---

You!

[17:30] ---

Kululu, isn't there anything you can do?

SIGN Salt

[17:33] ---

Nope.

[17:34] ---

There was a mass panic
after Mecha Wettle King 2

[17:37] ---

turned into Wettle Human and went berserk!

[17:47] ---

Tch!

[17:48] ---

Mindless...

[17:50] ---

Too late...

[17:51] ---

What should I do? There must be some way...

[17:54] ---

That's it!

[17:57] ---

Um, what are you doing?

[18:00] ---

There!

[18:02] ---

Red is for transformation and
blue is for him to appear, right?

[18:05] ---

Master Fuyuki... That's...

[18:09] ---

I... I'll do it, too!

[18:10] ---

Don't tell me you guys are...

[18:12] ---

Wettle King went off into
the far reaches of space!

[18:16] ---

Wettle King made a promise!

[18:19] ---

To return in a time of peril!

[18:21] ---

Please, help Uncle!

[18:24] ---

Or, like, total despair?

SIGN Pencil

[18:26] ---

Here.

[18:28] ---

My finger hurts, but...

[18:30] ---

Spin, spin, spin!

[18:32] ---

It's pointless! You're wasting your time!

[18:35] ---

But then...

[18:36] ---

...Fuyuki and Mois's own heroic hearts,
purely seeking out a hero,

[18:39] ---

create a huge Wettle sign in space.

[18:46] ---

Wettle!

[18:49] [SONG] ---

After the dumb fight is over,

[18:55] [SONG] ---

That heroic heart slowly awakens,

[18:56] ---

That's...

[18:59] [SONG] ---

And the valiant Wettle King goes on a journey.

[19:01] ---

That's...

[19:02] ---

Indeed!

[19:02] ---

It's him!

[19:05] [SONG] ---

Those soft, dazzling eyes!

[19:05] ---

Wettle!

SIGN Wettle King

[19:09] [SONG] ---

Although they're so tiny
that they can't be seen.

[19:09] ---

W-Wettle King!

[19:12] ---

He really did come!

[19:13] ---

The real Wettle King is here, boys and girls!

[19:15] [SONG] ---

Smiling, gleaming Pekopon

[19:18] ---

Wet!

[19:19] [SONG] ---

Is his faraway homeworld.

[19:19] ---

I'm glad that he's here,
but can he beat this thing?!

[19:29] [SONG] ---

Don't hesitate! Don't look back again!

[19:32] [SONG] ---

Slimy, slimy, slimy, slimy, sticky

[19:33] ---

Wet!

[19:35] [SONG] ---

Wettle King!

[19:37] ---

Wet!

[19:51] ---

Wettle Web!

[19:54] ---

The Wettle Web changes creatures that
have been transformed into evil forms

[19:58] ---

back into their original forms.

[20:01] ---

Now!

[20:06] ---

Now it is safe!

[20:07] ---

Dororo!

[20:30] ---

Wet!

[20:33] ---

Amazing!

[20:34] ---

Wettle King won without
fighting his opponent!

[20:38] ---

Love is the strongest power!

[20:40] ---

Indeed.

[20:41] ---

Justice isn't about power. He's a true hero!

[20:46] ---

I am crying this time, too!

[20:48] ---

Boring...

[20:50] ---

I had faith you would come, Wettle King!

[20:54] ---

Dirty liar!

[20:57] ---

What happened?

[20:59] ---

The real Wettle King
came to help you out of a pinch, Sis.

[21:04] ---

Wet!

[21:06] ---

Wettle King...

[21:07] ---

Wet?

[21:09] ---

This time, he really wants
to shake your hand, Sis.

[21:12] ---

Okay.

[21:16] ---

No! I just can't do it! I... I can't!

[21:19] ---

Wet...

[21:21] [SONG] ---

Fight, run, stick to things!

[21:21] ---

And so, Wettle King returns to his voyage
to protect the peace in space once more.

[21:24] [SONG] ---

Slimy, slimy, gooey, gooey, drippy!

[21:27] ---

Thank you! And fight!

[21:28] [SONG] ---

Wettle King!

[21:29] ---

Our Wettle King!

[21:31] ---

Whether he appears again
depends on his popularity!

[21:33] ---

Wet!

[21:42] [SONG] ---

The opposite of tasty is
"I don't wanna eat it."

[21:42] [SONG] ---

Oishii no hantai wa tabetakunaai

[21:46] [SONG] ---

The opposite of a bigwig is a bighead.

[21:46] [SONG] ---

Erai hito no hantai wa erasou na hito

[21:50] [SONG] ---

There are all kinds of opposites, but

[21:50] [SONG] ---

Hantai ni mo iroiro aru keredo

[21:54] [SONG] ---

"I really, really, really hate you"
means I like you a little bit.

[21:54] [SONG] ---

Daaidaai daaikirai tte chotto suki na koto

[22:01] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around.
Spin it, turn it, once around.

[22:01] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten
Kurutto mawatte ikkaiten

[22:05] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around, and

[22:05] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten de

[22:07] [SONG] ---

Flip it over and wa-ha-ha!

[22:07] [SONG] ---

hikkurikaette wa-ha-ha

[22:09] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around.
Spin it, turn it, once around.

[22:09] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten
Kurutto mawatte ikkaiten

[22:13] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around, and

[22:13] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten de

[22:15] [SONG] ---

Flip it over and wa-ha-ha!

[22:15] [SONG] ---

hikkurikaette wa-ha-ha

[22:20] [SONG] ---

When a champion goes down,
they're just another guy.

[22:20] [SONG] ---

Champion mo taorerya tada no hito

[22:24] [SONG] ---

Earth is round and rolls easily.

[22:24] [SONG] ---

Chikyuu wa marukute korogeyasui

[22:28] [SONG] ---

But that's where it starts to go easy on you.

[22:28] [SONG] ---

Demo soko kara ga yasashii no sa

[22:32] [SONG] ---

You can face any, any, any
which way and get back up again.

[22:32] [SONG] ---

Docchi o docchi o docchi
o muite mo tachinaoreru yo

[22:40] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around.
Spin it, turn it, once around.

[22:40] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten
Kurutto mawatte ikkaiten

[22:44] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around, and

[22:44] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten de

[22:45] [SONG] ---

Flip it over and wa-ha-ha!

[22:45] [SONG] ---

hikkurikaette wa-ha-ha

[22:47] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around.
Spin it, turn it, once around.

[22:47] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten
Kurutto mawatte ikkaiten

[22:51] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around, and

[22:51] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten de

[22:53] [SONG] ---

Flip it over and wa-ha-ha!

[22:53] [SONG] ---

hikkurikaette wa-ha-ha

[22:55] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around.
Spin it, turn it, once around.

[22:55] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten
Kurutto mawatte ikkaiten

[22:58] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around, and

[22:58] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten de

[23:00] [SONG] ---

Flip it over, and flip it over,
and flip it over, and

[23:00] [SONG] ---

hikkurikaette hikkurikaette hikkurikaette

[23:03] [SONG] ---

Wa-ha-ha!

[23:03] [SONG] ---

wa-ha-ha

[23:07] ---

I'm Space Detective 556!

[23:09] ---

I'm here with another preview!

[23:10] ---

I'm Lavie!

[23:11] ---

But I wonder why we're appearing
more often these days.

[23:14] ---

They must be at a loss for new ideas!

SIGN New Weapon

[23:16] ---

D-Don't tell me that's a sign
we're going to be killed off?!

[23:20] ---

That aside, wait for three minutes!

[23:23] ---

"556: How To Make Cup Ramen, Sir!"

[23:27] ---

"Keroro: Complete the Crossword, Sir!"

SIGN One Year's Worth

SIGN 365 Days' Worth

[23:30] ---

These two stories! How's that?

[23:32] ---

Ge-Gero!

Revision #1

Created 2024-03-12 00:54:39 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 00:54:40 UTC by whimsee